

JÖVŐ

FÜGGETLEN DEMOKRATA NAPILAP

A „Jövő” előfizetés díja: Egy óra 8000 lej. Munkásszervezeteknek és azok tagjainak 6500 vállalati előfizetés 200.000 lej.

Feladós szerkesztő: PALASTI JÓZSEF

Telefon: Szerkesztőség 20-76 és kiadóhivatala nyomda 20-77

Molotov nemzetközi leszerelést javasolt az UNO közgyűlésén

El kell rendelni a fegyverkezés csökkentését és az atombomba, illetve az atomerő ellenőrzését A nagyhatalmak legfőbb feladata a béke ügyének megvédése

NEWYORK. Molotov szovjet külügyminiszter az UNO közgyűlésének keddi esti ülésén nagyszabású beszédet mondott. A szovjet külügyminiszter négy pontban az UNO közgyűlése elé terjesztette az általános lefegyverezés tervét és ezt négy pontban foglalta össze:

1. El kellene rendelni a fegyverkezés csökkentését.
2. Az atombomba és az atomerő ellenőrzése.
3. Hasznos javaslatok az előző két pont megvalósítására vonatkozóan.
4. Minden kormány támogatását meg kell nyerni a lefegyverezés tervének végrehajtására.

Molotov beszélt az atombombáról is, kijelentette, hogy az atombombát már használták városok, de soha hadseregek ellen. Nyilvánvaló, hogy amennyiben hadseregek ellen használnák, a válasz ugyanazok atombomba, sőt esetleg más fegyverek is lennének.

A Szovjetunió a nemzetek közötti igazságos együttműködés ügyét támogatja

A szovjet külügyminiszter ezután bírálta Nagybritannia és az USA politikáját, majd kritika tárgyává tette a Biztonsági Tanács működését. Kifogásolta, hogy a Biztonsági Tanács a spanyol ügyben nem tett semmit, a perzsa probléma megoldásánál pedig kedvezőtlen döntést hozott a Szovjetunióval szemben.

A görög reakció mesterkedése — állapította meg Molotov — nem lehet közömbös a Szovjetunió számára, ugyanis ezek a körök a Görögországban állomásozó angol hadsereg segítségével azt tesznek, amit akarnak.

Ezek után Molotov rátért a vétő-jog kérdésének megvilágítására. Hangsúlyozta, hogy reakciós körök nagy híhót csinálnak ebben az ügyben. Ez a körülmény rámutat arra, hogy az UNO szervezetében jelenteg két folyamat fejlődött ki: az egyik a nemzetek közötti igazságos együttműködés, amelyet a Szovjetunió teljes erejével támogat, a másik pedig bizonyos körök világhatalmi imperialiszta politikája.

Nem szabad megengedni, hogy az imperializmus hívei szabadkezelt nyerjenek

Beszéde további során a szovjet külügyminiszter megállapította, hogy Churchillnek kétségtelenül vannak barátai Angliában és az Egyesült Államokban — mondotta Molotov és ezek támogatják az imperializmus profétáit. A nagyhatalmak szoros együttműködésének fontosságára mutatott rá Molotov ezután az Egyesült Nemzetek Szervezetén belül is, mert ha ennek véget vetnek, az az UNO szervezetének vége jelentené és ebben az esetben az imperializmus hívei szabadkezelt nyerének.

Molotov beszéde végén nyújtotta be a leszerelésre vonatkozó javaslatot. Spak az UNO közgyűlésének belga elnöke ezzel kapcsolatban egy döntött, hogy a javaslatokat előbb bizottság elé utalják. A szovjet külügyminiszter beszéde során még megismételte azt az ismeretes javaslatot, amely szerint a szövetségesek hozzák nyilvánosságra azoknak a csapatoknak a létszámát, amelyek nem a volt ellenséges államok területén, hanem a szövetséges területén állomásoznak.

Az Egyesült Nemzetek közgyűlése ma, szerdán presbournichi től szerdai 16 órákor tartja következő ülését.

Ausztria helyzetének gyors tisztázását óhajtja az USA

Amerikail támogatásról tárgyal dr. Gruber osztrák külügyminiszter

NEWYORK. A Neue Zürcher Zeitung cikket ír Gruber dr. osztrák külügyminiszter amerikai látogatásáról. Az osztrák külügyminiszter a Newyork Herald Tribune meghívására érkezett az Egyesült Államokba és látogatásának az ad nagyobb jelentőséget, hogy ugyanakkor Washingtonba tartózkodott az Ausztriát megszállva tartó USA hadsereg főparancsnoka. A svájci lap azt írja, hogy az USA az osztrák kérdésben

a helyzet gyors tisztázását kívánja.

Gruber dr. a Fehér Háznál Truman elnökkel tanácskozott. A tanácskozásokról nem adtak ki hivatalos jelentést, de beavatott körök tudni vélik, hogy az osztrák élelmiszeradagok felemeléséről, valamint az Ausztriának nyújtandó 150 millió dolláros kölcsönről volt szó.

WASHINGTON. Truman elnök sajtóértekezleten kijelentette, hogy Amerika népe teljes jóindulattal

ról biztosítja az osztrák népet és minden támogatást megadnak, hogy a háború okozta nehézségektől Ausztria minél hamarabb kikerüljön.

Az USA kormánya egyébként Ausztriával kapcsolatosan közölte, hogy az Egyesült Államok Ausztriát felszabadított országnak tekintik és hajlandó támogatni azt az osztrák kérést, amely szerint Ausztriát vegyék fel az Egyesült Nemzetek tagjai sorába.

Magyarnak születünk,
Magyarok maradunk,
Egyenlőség — jelünk,
Csak erre szavazunk.

Sztálin,

a békeszerető népek nagy barátja újból hallatta szavát. Összinté békevágys és megértésre irányuló törekvés soha meggyőzőbb és konkrét formában nem jutott még kifejezésre államférfi szavaiban, mint az új Sztálin nyilatkozatban. Szemben más politikusok fellelengős frázisaival, amelyek háttérben nem egyszer burkolt törekvések húzódnak meg, Sztálin, mint minden alkalommal, úgy most is, azokról a kérdésekről beszélt, amelyeknek megoldása, illetve áthidalása azonos értékű a tortós béke megteremtésével. Sztálin a Szovjetuniót képviseli beszédében, a világ első olyan társadalmát, amely nem ismeri ember kizsákmányolását ember által, nép kizsákmányolását nép által. A Szovjetunió népei hatalmas építőmunka közepette eltélik a támadóháború gondolatát. Jól tudják, hogy fejlődésnek és boldogulásnak halálos ellensége a háború. Ezzel a békére törekvő, határozott politikával szemben állnak azok a háborúra uszító törekvések, amelyek a nemzetközi monopolók szekerét tolják. Sztálin beszéde most is hidegzuhany mindazok számára, akik „atomháborúról” és az emberiség ellen tervezett más büntényekről álmodoznak. Sztálin világosan megmondotta: „A Szovjetunió népe eddig még nem készített atombombát, sem más újfajta gyilkoló fegyvert.” Az „atombombával szembeni védekezés” veszedelmes ürügye tehát nem életképes érv, csak azok számára, akik az emberiséget mindenféle jelszavak és mesék mögé bujra, új katasztrófába sodorni igyekeznek. Az új Sztálin nyilatkozat csatlakozás az új háború álmodóinak és örömteli megnyugvás a százmilliók számára, akik békét és nagyobb dorob kenyeret szeretnének.

Az igazságügy-miniszter

Arádon tartózkodik és a város lakossága, nemzetiségre való különbség nélkül egyforma szeretettel üdvözi. Laçeștiu Patrascanu a romániai demokrácia jellegzetes alakja végigharcolta és végigszenvedte az elmúlt évtizedek elnyomó rendszerét. Annakidején 1931-ben a Városi és Falusi Dolgozók Blokkja Temesvárról át küldte a parlamentbe a magyar király Aláírára együtt. Patrascanu a munkásság régi harcosa hamar megismerle tehát a romániai magyarság sérelmeit és különleges helyzetét és a múltban is bátran kiált az ifjú népek békes együttélésének ügye mellett. Most Románia első demokráta kormányának igazságügyminisztere, egész sor törvénnyel igazolta a magyarság iránti megértő magatartását. A Magyar Népi Szövetség országos kéltványa tizenhárom pontban foglalta össze a magyarság által elért gyakorlati eredményeket. Ezek az eredmények az új demokráta törvényhozás útján és csakis az ország beszédmódjának együttműködésének alapján jöttek létre és a törvények körütekintő elképzelése Patrascanu igazságügyminiszter nevéhez fűződik.

Laçeștiu Patrascanu népe szövetségbe kapcsolódik 1944 augusztus 23. éjféli napjával. Az igazságügyminiszter a Magyar Népi Szövetséggel kapcsolatos Demokráta Pártok Blokkjának aradi vezetője aki aradi látogatásán felkérte arra, hogy a társadalom minden létező kapcsolatban kerítson.

A megnövekedett állami kiadások a költségvetési összegek felülvizsgálatát tették szükségessé

Havi négyszázmilliárd lej bevételeire számít az állam az új közvetett adó jövedelmekből

A pénzügyminisztérium az államháztartás helyzetét részletesen felülvizsgálta. Mint ismeretes, április 1-én az új költségvetés összegét mintegy kilenc billió lejre tervezték, ezt az összeget azonban a külfölddel szembeni kötelezettségek jelentős könnyítése következtében sikerült 5.070 milliárd lejre csökkenteni.

Az elmúlt fél év alatt az állam összesen 2.427 milliárd lej jövedelemre lett szert. Míg az állam terhei jelentős mértékben megnövekedtek időközben,

sükségessé vált a költségvetési helyzet felülvizsgálata.

Ezek a megnövekedett terhek elsősorban az eszaki körzetekben állottak elő, más részben a 70 százalékos törekvési prémiumból, söröző kifizetéséből és azokból az újtépítési munkálatokból, amelyek az országos vidékek jövedelem nélkül maradt lakosságával végeztek. Államban arra lehet számítani, hogy a rendkívüli haddok a következő fél évben megkettőződnek és a költségvetés felülvizsgálata során az állam

újra keveset a szükségleteknek megfelelően mintegy 80 százalékkal nő, velük majd.

A fentiekkel kapcsolatban nem szabad azonban figyelmen kívül hagyni, hogy ugyanakkor az állam jövedelmei is jelentős mértékben megszaporodnak, elsősorban az új közvetett adókból. Az új pénzügyi fél év adójövedelmei általában havi négyszázmilliárd lejre becsülők, ami a terhek jelen ős részének fedezésére lesz alkalmas.

A hét végén megkezdik a fel-emelt nyugdíjak kifizetését

Novemberben sor kerül a kenyérpótlékok kifizetésére is

Az aradi nyugdíjasok körében természetesen várják azt a híjékoztatót, amelyet a legközelebbi napokban ad ki a nyugdíjosztály főnöke. Jelentették, hogy a nyugdíjasok 40 százalékos emelést kapnak és erről néhány nap előtt távirati rendelkezés érkezett Aradra. Az ismertetés és részletes rendeltetés azonban még nem jött meg és ennek érkezését minden napra várják. Ugyanez a 40 százalékos emelés azonban a katonai nyugdíjasok számára még nem érkezett meg és így azok attól tartanak, hogy talán ők nem kapják meg ezt a fizetés emelést, holott évek óta mindig néhány nappal később érkeznek meg azok az utasítások és rendelkezések, amelyek a katonai nyugdíjasokra vonatkoznak. Nincs eddig tisztázva a kenyérpótlék kifizetésének kérdése sem. Nem tudják a nyugdíjasok, vajon már most fizetik-e a legközelebbi nyugdíjilletményt együtt, vagy csak később. És azzal kapcsolatban tisztában a családok nyugdíjasok, akik igényelhetik a kenyérpótlékokat hitvestársuk és kiskorú gyermekeik után, hogy miként kell családi állapotukat és az itt felmerülő kérdéseket igazolniuk.

személyi irások bejelentésével legyen valószínűsített arról, hogy családjának mely tagjai azok, akik után jár a kenyérpótlék. Ezt a bejelentést magyar nyelven is elfogadják. Másfelől a nyugdíj-könyvecskék számfelvétele a napokban

bejeleződik és valószínűleg a hét végén megkezdik a nyugdíjilletmények kifizetését a polgári nyugdíjasok számára, míg a katonai nyugdíjasok pár nappal utóbb szintén bizonyosan meg fogják kapni a fentiekkel illetményüket.

Egy aradi vasutas gondjaira bizva elhagyta éhező gyermekéi egy moldovai asszony

Tegnap délelőtt Pantea Nicolae vasutas megjelent a rendőrség bűnügyi osztályán és ott elmondotta, hogy két héttel ezelőtt megjelent a Trenului 39 szám alatti lakásában egy asszony teljesen hiányosan öltözött kisleányával. Az asszony azt mondta, hogy a környéken van dolga és szeretné egy órára otthagyni a kislányát. Pantea Nicolae szívesen vállalta egy órára a gyermeket, akit fel is öltöztetett. Két hét telt el azóta és a gyermek anyja még mindig nem jelentkezett. Minden valószínűség szerint a gyermek anyja az éhínséges vidékről idekerült moldovai asszony, aki ilyen különös módon akarta biztonságba helyezni éhező gyermekét. A rendőrség bűnügyi osztálya részéről Mester komiszár indított vizsgálatot.

tettek. Két hét telt el azóta és a gyermek anyja még mindig nem jelentkezett. Minden valószínűség szerint a gyermek anyja az éhínséges vidékről idekerült moldovai asszony, aki ilyen különös módon akarta biztonságba helyezni éhező gyermekét. A rendőrség bűnügyi osztálya részéről Mester komiszár indított vizsgálatot.

SPORT

ITA-Cfr. Bukarest Aradon

Vasárnap játszik le a Nemzeti Balnokság rangadóját

Vasárnap érdekes sportesemény színhelye lesz az aradi textilgyári stadion: az ITA a bukaresti CFR csapatával mérkőzik. Ha az ITA nyert, akkor szinte behozhatatlanná őszi bajnoknak tekinthető.

A bukaresti CFR legutóbbi két mérkőzésén (Carmen 5:0, Vasas 2:0) nagy formájúvá vált, ami bizonyosságot, a fővárosi

vasutascsapat néhez ellenfél, hatékony küzdelem várható.

Fővárosi tudósítónk jelentése szerint a CFR együttese a következő összetételben szerepel Aradon:

Sadowsky — Ghirlean, Asticeanu — Apolzan, Mari, Tanasescu — Lungu, Mihalescu, Radu Florian, Filotti Vékony. A csapatban három volt aradi labdarúgó szerepel: Sadowsky, Mari és Vékony.

Szombaton: CAMT-AMTE B-ligás bajnoki

A CAMT-AMTE B-ligás találkozót a Gloria-pályán szombaton délután játszik le, ez a mérkőzés is érdekesnek ígérkezik. Az AMTE Piskin győztes csapatával, tehát a következő összeállításban játszik: Katranics — Pozsgai, Martin — Onisie, Shiva, Típel — Voicu, Tomruța, Carpenet, Sándor, Batrin.

hát a következő összeállításban játszik: Katranics — Pozsgai, Martin — Onisie, Shiva, Típel — Voicu, Tomruța, Carpenet, Sándor, Batrin.

Royal Mozi

Ma a cowboy filmek királya
Ken Maynard A halálját Mexikó híjánál

Kérdésünkre a nyugdíjosztály főnöke elmondotta, hogy a kenyérpótlékokat nem most fizetik, hanem csak november hó folyamán, amikor megérkezik az erre vonatkozó pontos és részletes utasítás is. De addig is mindenki egy-

Tanulmányutamról visszatérve
Akhordeon órák adását
ismét megkezdtem
Aszédi Cili
Episcopioi uca 17. Megbeszélések 2-4 ig. 2972

Corso Mozi
Telefon 23-01
Előadások: 3, 5, 7, 9

Andy Hardy szerelmes
Mickey Rooney
Judy Garland



MEGÓVJA A NEMIBAJJOKTÓL

Ma: Sparta — CFR Simeria

A B) ligába hat héttel később besorozott Sparta folytatja mérkőzés-sorozatát, hogy behozza hátrányát. Tíz nap alatt má szerda délután 1 órai kezdettel játsza le negyedik mérkőzését a Gloria pályán, ezúttal a CFR Simeria együttese az aradi ellenfele. A CFR már kedde este megérkezett Aradra, hogy pihentető állhasson ki a Sparta ellen. A Sparta összeállítása a következő: Seprényi — Beleznai, Fried — Jivan, Zelenák, Moskó, — Schertz, Horváth, Slavei, Pop, Samu.

Párisban és Luxemburgban szerepel a magyar válogatott

BUDAPEST. A magyar labdarúgó válogatott Luxemburgban és Párisban szerepel. A luxemburgi mérkőzést október 30-án játsza le és innen folytatják útjukat Párisba. Az első mérkőzésen így áll fel a magyar válogatott: Horváth — Rudas, Onodi — Nagymarosi, Szücs, Lakat — Mike, Zsengellér, Deák, Puskás, Egressy. A párisi mérkőzésre a magyar együttes a következő összeállításban játszik: Henni — Rudas, Biró — Nagymarosi, Szücs, Lakat — Mike, Szusza, Deák, Zsengellér, Puskás.

Sippszeloény
ITA-CFR Buc.
Vasas-CFR Tms.
Ciocanel-Prahova
Jiul-Szabadság
Dermagant-Univers.
UDR-Juventus
Carmen-FC Craiova
B) LIGA
Electrica-Sparta
Venus-Gloria
AMEFA-CAMT
Név
Pontos cím:

Olvassa és teriessze a „Jövő-t”

Ma délután 3 órakor a Gloria pályán
CFR. Piski / SPARTA Sind. Imbr. B-ligás mérkőzés Jegyek elővételben Maneanal

A Romániai Demokrata Nők Szövetsége

október 30-án d. n. 4 órakor a Kultúrpalotában kitűnő műsorral egybekötött NAGY MEETINGET RENDEZ. Belépés díjtalan. 2978

„Baráti kapcsolatokat létesítünk a demokrata magyar néppel”

mondotta Tatarescu helyettes miniszterelnök a Demokrata Blokk jelöltjeinek bukaresti értekezletén

Groza miniszterelnök, Gheorghiu-Dej és Luca László nagyfontosságú beszédel

A belpolitikai és nemzetközi eseménye a Demokrata Párttömörülés képviselőjelöltjeinek Bukarestbe összehívott országos értekezlete volt, amelyen a kormány számos tagja is felszólalt. Először Groza Péter dr. miniszterelnökkel.

Az egybegyűlt képviselőjelölteket Gheorghiu-Dej, közlekedésügyi miniszter, a Blokk bukaresti elnöke üdvözölte.

— Megtettük kötelességünket, egyenlő nagyságú, mások kisebb mértékben. Kétségtelenül tevékenységünk, mint felelős kormánytagoké, bírálhatatlan. Nem minden ment úgy, mint szeretnénk volna és ahogyan a körülmények elvárta volna. Sőt, azonban nem futottunk meg a felelősség vállalása előtt.

Mozgositjuk minden erőnkkel a választási küzdelemben, hogy felelősségteljes a történelmi pártok által még mindig befolyásolt közvéleményt és meggyőződésüket arról, hogy a választás eredményétől függ az ország sorsa és a nemzet jövője — mondotta Gheorghiu-Dej, aki után Tatarescu helyettes miniszterelnök és külügyminiszter emelkedett szólásra, aki többek között az ország külpolitikájával is foglalkozott.

Tovább folytatjuk kapcsolataink megszilárdítását a szomszédos demokráciákkal — mondotta a helyettes miniszterelnök — Csehszlovákiával, amely segített bennünket, régi barátunkkal Jugoszláviával, Lengyelországgal, Bulgáriával és baráti kapcsolatokat és együttműködést létesítünk a demokrata magyar néppel, amellyel minden tartózkodás nélkül csakis a bizalom fényében óhajtunk élni. Erről a baráti kezdetet nyújtom az új és demokrata Magyarországnak.

A helyettes miniszterelnöknek ezután a szavai lelkes eljenzés fogadta. Ezután Groza Péter dr. miniszterelnök emelkedett szólásra, aki a választások jelentőségével foglalkozott.

— Az uralkodó, a kormány, a hadsereg és a nép, valamennyien azonos politikai vonalon állunk — mondotta.

A miniszterelnök. — Nincsenek megkülönböztetések és véleménykülönbségek ezek között, mert az ipari munkások, a földművelők és a hadseregünk érdekeltségei nem tartották egységes harcra szellemet a reakcióval szemben.

A délutáni értekezleten Luca László mondott beszédet.

— A Demokrata Pártok Tömörülése nem alkalmi választási egység, hanem a mögöttünk lévő nagy tragédia szükségleteiből született. Az ország létfontosságú szükségletei köteleznek bennünket ezelől is nagyobb egységre. A békeszerető államok oldalán állunk,

amelyek a Szovjetunióval az éven át tartós békére törekednek. A november 19-iki választások a március 6-án létrejött kormányrendszer megerősítését kell, hogy hozzák. Rendszerünk, a háborús szerencsétlenség és a szárazság éveitől, nem hozhat március holnapra gazdagságot és bőséget. Errel szemben ez a rendszer megadta a népek szabadságainak és jogainak kifejlődéséhez a maximális előfeltételeket. Mutassuk meg becsületesen a népeknek, hogy miért dolgozunk, mert csak így nyerhetjük el bizalmát — fejezte be felszólalását Luca László.

Még ezen a héten

Halmagean vezetőjársbíró és Palincas polgármester személyesen ellenőrzik a szavazóigazolványok kiosztását

Befejeződött a városházán a szavazólistákra való jelentkezés

Az aradi választó közönség között a szavazóigazolványok kiosztása csak a jövő héten történik meg. Halmagean Julián vezető járásbíró megbeszélt folytatott a kérdés tekintetében Palincas Ioan polgármesterrel és úgy látta, hogy a kiosztás a városháza egyik nagytermében történik meg két főjükk vezetésével és személyes ellenőrzéssel. Tegnap, kedden délután fejeződött be a városházán a szavazó listákra való jelentkezés. Most már csak a járásbíróhoz benyújtandó folyóiratokkal lehet hozzájutni a szavazó polgár jelentkezését az utólagos beszerzésnek. Most ezeknek is kiadják a szavazó igazolványokat, amelyek a töb-

bi, már nagyrésztben elkészült igazolványokkal együtt holnap kerülnek át a járásbíróhoz, ahol mindegyik szavazólap számot kap és a járásbíró elnöke aláírja azokat. Ez az oka annak, hogy a héten már nem kerülhet sor a kiosztásra. Az igazolványokért lehetőleg személyesen jelentkezzen minden választó. A legközelebbi hozzászólójának igazolványát mindenki megkaphatja, ha felmutatja az illetők személyazonosságát igazolványát. A nagyobb vállalatok és üzemek alkalmazottjai sem kell, hogy személyesen megjelenjenek, hanem ezek számára kollektív fogják kiadni a szavazólapokat és erről legközelebbi részletes utasítást fog kiadni Halmagean járásbíró elnök.

Hétlőn hirdet ítéletet a temesvári tábla a Mihályi-téle érme-hamisítási ügyben

A nyár elején leleplezett nagyszabású aradi aranyhamisítási ügyben tegnap tartotta meg a főtárgyalást a temesvári büntetőtábla bírósága. A tárgyaláson megjelent mind a négy vádlott: a két Mihályi testvér, Heimovics Oszias ügyvéd és Stanca Secean volt ügyészégi tisztviselő. A vádat azonban mindannyian tagadták és a tanúk között szerepelt Giurca, a Banca Nationala pénz-

verde osztályának főnöke, aki esküvel vallomásaiban kijelentette, hogy azok a Stanca, amelyeket a vádlottaknál elrejtve találtak, nem voltak alkalmasak arra, hogy velük pénzt hamisítsanak, bár nincs kizárva, hogy ilyen próbálkozást végeztek eredménytelenül. A vád és védbeszéd után a tárgyalást vezető elnök közölte, hogy az ítélet hétlőn, november 4-én hirdetik ki.

M.N.S.Z. híradó

— AZ I. KERÜLETI IFJUSÁG jól sikerült táncos egybekötött kultúrdelutánt rendezett vasárnap délután a Karolina uccai Kultúrpalotában. Az értékes műsor keretében Ficzy Dénes gimnáziumi tanár tartott magas színvonalú előadást az ifjúság mintaképeül szolgáló Petőfi-ről.

— AZ MNSZ VIII. KERÜLETE (MOSOCZYTELEP) vasárnap délután népes taggyűlést tartott. A kerületi felelős megnyitóját után Homolka Ervin és Kovács Mihály képviselőjelöltek hangsúlyozták ki a magyarság összetartásának szükségességét és beszélték népünk sajátos problémáiról. A többi szónokok az egység megőrzéséről, a választások fontosságáról és a szavazás gyakorlati kivételéről beszélték. A taggyűlés végeztével az ifjúság műkedvelő csoportja jól sikerült műsoros előadást rendezett.

— A SEGESVÁRI PETŐFI-ÜNNEPSÉG FILMEN. Az MNSZ kilencedik kerületi (Miklaka) székházában folyó hó 25-én kolozsvári központunk kiküldöttjei igen szép felvételeket vettek a segesvári Petőfi-ünnepségekről, a székeljudvarhelyi MNSZ nagygyűléséről és a magyarvistarai falusi népiünnepéről. Ezenkívül két érdekes kultúrfilm is bemutatásra került. A közönség nagy lelkeséssel fogadta a romániai magyar filmgyártás első szárnypróbálgatását. A filmek vetítésre kerülnek a megye minden villanyvilágításos ellátott közösségében. Érdeklődéssel várjuk a további sorozatokat.

— AZ MNSZ KILENCEDIK KERÜLETÉNEK NŐI CSOPORTJA vasárnap délután szépen sikerült gyermekelőadást rendezett. Kis színdarabok, táncok és szavak tarka változata szórakoztatta a tenet zsúfolásig megtöltött közönséget. Az előadás végén téliakabátokat és egyéb ruházati tárgyakat osztottak ki az arra rátoruló szegény gyermekeknek, majd a nők süteményes csomagokkal kedveskedtek a kicsinyeknek. A miklakai lakosság barátságos együttműködésének újabb bizonyítékát szolgáltatott román testvéreink, akik nagy számban jelentek meg az előadásnál, sőt a gyermekek megajándékozásából is kivették részüket. Öröndetes válasz volt ez a magyarság előző heti megnyilatkozására, amikor a magyarok tömegesen vettek részt az MNSZ székelében megrendezett román előadásban és az azt követő táncmulatságon.

— EMGE Téli TANFOLYAMOK RENDEZÉSE. Az EMGE gazdakör elnökei vagy helyettesei felkértek, hogy az EMGE aradi irodájában Str. I. Vulcan 12 megjelenjen szíveskedjenek a téli tanfolyamok megtartásának megbeszélésére végezt.

Savoy Mozi

Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap 2.30, 4, 5.30, 7 és 9.30. Kor. Ma egy szenzációs amerikai film bemutatás.

A dicsőség árnyékában

Fősz. Barbara Stanweck, Joel McCrea, Bran Doubaty.

Forummozi

Tel. 20-30. Előad. 3, 5, 7 és 9 órakor.



A R O mozi

Telefon: 24-45. Előadások: 3, 5, 7 és 9 órakor. SÁRDY, LATABÁR, BORDI BELLA

Kivánság-hangverseny

Es rendkívüli kiadásban MAGYAR HÁBORUS FŐBÜNÖSÖK

Fraji Klug

lombelvezési vállalat

a legolcsóbb. Budapest, Reg. Ferdinánd 97. Telefon 14-40. Ejarad Sándor A, Iancu 30. Telefon 14-40.

Szélmákos mérnök hamis fuvarlevelekkel megkárosította a brassói IAR ellátási szervét

A Brassói IAR-gyártó vállalat szolgálatában megbízottai Aradon jártak, hogy a munkásság részére szükséges élelmiszert vásároljanak. A gyári munkásság megbízottjai Budu Gheorghe mérnöktől vásároltak 33 millió lej értékű burgonyát, amelyről fuvarlevelet vettek át és az összeget kiadták. A fuvarlevél azonban hamis volt, mert a fuvarlevél nem tartalmazta a fuvarlevél kiadói helyét. Továbbra utaztak és ki derült, hogy a fuvarlevél hamis. A brassói munkásságtól az ügyben feljelentést tett az aradi rendőrség, amely megindította az ügy vizsgálatát.

állomáson át akarták venni a fuvarlevél, a vagont nem találta meg. Minian a fuvarlevél Tóvis állomást jelöli meg kiadási helyül. Továbbra utaztak és ki derült, hogy a fuvarlevél hamis. A brassói munkásságtól az ügyben feljelentést tett az aradi rendőrség, amely megindította az ügy vizsgálatát.

Annúnciációk

VESZÉK és FLADOK ékszer, BRILLIANSKÖVET, ezüstöt, PERZSASZÖNYEGET, festményeket, kristályt, porcellánt és burtort. „BIJUTERIE“ (ékszer és szőnyeg komisio) Bulv. Reg. Maria 17 szám, EMELET, délután 2-től. Telefon: 13-54. 8243

VAS- és Meidinger-kályha eladó. Cim a kiadóban. 8353

UJ TANFOLYAMOK kezdődnek november 1-én. Gépi- és (újjas) könyvelő gyorstör (román, magyar). NYELVKURZUSOK: román, angol, francia, német. „PALLAS“ Cosbuc 1. 8319

GYERMEKKOCSI, mely, jó állapotban eladó. Ugyanott butorjavítást vállalok. Bländuziai 12. 8373

TANÍTÓ magyar, német órát ad elemistáknak, alsóosztályú diákoknak minden tárgyból. Cimeket kérek Parfumeria Hilyer, Alexandri uca. 8355

BÖRÖND tüzemi gépek eladók. Cim „Uj Élet“ kiadóhivatala Oradea. **EGY** billiárdasztal jókarban eladó. Cim a kiadóban. 8348

FORGALMAS helyen lovó üzletemet átadnám. Cim a kiadóban

KEDVEZŐ feltételek mellett eladó: szőlő Hegyalján, szántóföld gyermekekórházhoz közel és a határban, magánház, fűház központban. Akár társat keresek kis tökével. Tisztviselő felvétetik alkalmi munkára. „Express“ iroda, Elisabeta 19. II. 14. Reggel fél 9 óráig és 2-3 órákor. Telefon: 18-81. 8356

RÉGI jólbevezetett nyomda és papírkészítés megye székhelyén bérbeadó, esetleg más kombináció is. Deutsch Sándor, Carei-Mare. Haiducilor uca 48. 8363

NÉMETÜL, románul beszélő komolyabb nő gyermekek mellé kereset, aki háztartásban is segídek. Dr. Chiopu, Bulv. Carol 26.

MEGVÉTELRE keresek kitűnő minőségű nagy harmoniumot. Cim a kiadóban. 8361

LUXUSAUTO eladó. Cim a kiadóban. 8358

KERESÉK 2-3 szobás lakást fürdőszobával, konyhával. Ugyanott butorozott szobát. Gurban Sabin, Monte Carlo étterem. Telefon: 22-66. 8360

GÖZRE berendezett, kelmefestő, vegytisztító üzem nagy vevőkörrel Turnu Severinben emigrálás miatt sürgősen eladó. Cim Hosznodár kelmefestő, Arad. 8357

RETIKUL készíttést, alakítást a legújabb modell szerint végez: Kovács Miklós bőrdíszműves, Bratia ru uca 2-4. Minorita palota. (Deutsch Jozefin üzletében. 8340

BEVEZETETT képviselő keres mel lébkepviseletet. Ajánlatokat „Korrek“ jellegre a kiadóba. 8366

KERESÉK motorbicikli belsőgumit 2 drb. 19x250 és belső, külső gumit 2 drb. 18x400. Cim: Calea Sagura 29 szám. 8365

FLVESZET „Tellus“ női karóra Ortutay palota előtt. Becsületos megtalálót kérem jutalom ellenében Teodor Ciontea 21 alá leadni Molnárékhöz. 8368

EGYEDULALLO fiatalember külön bejárattal bőtorozott szobát keres. Napi árt fizetek. Cimeket kérem telefonon: 18-17. közölni. 8369

IPARÜZEM közreműködő társat keres. Szükséges 70 millió lej, amely áruval biztosítva. Cim a kiadóban. 8370

FELKÉREM azt a hölgyet, aki a pályaudvaron Haglauer Ferdinand borbélyról üzenetet átvett, közölje címét a kiadóhivattal. 8371

ELADÓ nagyon szép Scherg szövet. Női kosztümnek, vagy bundahuzatnak is alkalmas. Ugyanott üzlethozzászás eladó. Cim a kiadóban. 8372

HÖLGYEM! Gyermekekruhák varrását elegáns kivitelben és gyorsan újra vállalunk. „Olga“-szalon, P. Avram Iancu 9. 8317

Megérkezett Aradra Pătrășcanu igazságügyminiszter

aki ma délután az Astra-gyár dolgozóit látogatja meg

Lucrețiu Patrășcanu igazságügyminiszter, a Demokrata Pártok Blokkjának aradmegyei vezető képviselőjelöltje ma délelőtt 9.30 órákor különvonaton megérkezett az aradi pályaudvarra, ahol ünnepélyesen fogadták. A feldíszített peronon Vostinar Gheorghe prefektus, a Demokrata Blokk képviselőjében Belle Petre, Demin Aurel, a városvezetőség képviselőjében Palincas polgármester, Sabau al. polgármester, az MNSz részéről Kővágó Mihály, a Kommunista Párt központjának képviselőjében Ráncz József, az Ekésfront képviselőjében Belea Miron és a demokratikus szervezetek és intézmények képviselőjében még igen sokan várták a minisztert.

Elsőnek Belle Petre, majd utána Vostinar Gheorghe prefektus, Palincas Ioan polgármester, Bossio tábornok a helyőség nevében, Stanesco törvényszéki elnök a Népvédelem nevében üdvözölte a minisztert, majd Kővágó Mihály az MNSz nevében a következőket mondta:

— Miniszter Ur! A Magyar Népi Szövetség aradi és megyei tagozata nevében üdvözölöm Önt, annak a szervezetnek nevében, amely a történelmi nevezetességű augusztus 23 óta állandóan közös úton halad a demokráciáért és a jövőben is kitart ezen az úton és a demokrácia célkitűzése érdekében tevékenykedik.

Az üdvözlőbeszéd után az igazságügyminiszter és kísérete a prefektúrára hajtottak. Lucrețiu Patrășcanu ma délután az Astra-gyár dolgozóit keresi fel.

Szavazási próba az MNSz november 6-iki női nagygyűlésén

A Magyar Népi Szövetség november 6-án, szerda délután 4 óra körül a Kulturpalotában női nagygyűlést rendez és erre a nagygyűlésre meghív minden magyart.

Falragaszok hirdetik a város utcáin, hogy minden magyar nő legyen ott a gyűlésen. Röpcédulák ezrei hívják meg azokat, akiknek figyelmét a falragasz elkerülte. Így nem valószínű, hogy akad asszony, vagy lány, aki ne tudna arról: az Aradon lakó huszezer magyar nőnek november 6-án meg kell mutatnia, hogy él benne a magyar érzés és a demokráciába vetett hit. Meg kell mutatnia, hogy a demokrácia-adta szavazati jogát népe érdekében, nemzetiségi egyenjogúságának kivívásáért, családja békés boldogulásáért s gyermeke jövőjének biztosításáért akarja felhasználni.

De, hogy ezt mindenki megtehesse, mindenkinek ismernie kell a szavazás módjait. A november 6-iki női nagygyűlésen próbaszavazólapokat osztanak majd ki és szemléltető módon magyarázzák meg, hogyan kell kinyitni ezeket a szavazólapokat, hova kell tenni a pecsétet és hogyan kell a szavazólapot újra összehajtani, hogy a szavazat érvényes legyen és azt a magyar listát támogassa, melynek jelöltjei megkülönböztetés nélkül minden magyar érdekeitől küzdenek.

A nagygyűlésen a politikai beszédek kivül szép és szórakoztató műsorban lesz része a hallgatóságnak. Ezenkívül az MNSz minden jelenlevőnek emlékérmét ad. Az előadás mindenki számára díjtalan és még a sötétedés előtt véget ér.

Szakképzett munkásokat:

**Fémnyomókat (Druckbank)
Rézesztergályosokat
Réz-bronzkikészítőket**
keres Amercano-Roman „AMEROM“

Bucuresti-Laterana 25. Telefon: 3-90-29. Elektromos világító testek gyára. Lámpák, csillárok, reflektorok. Jó fizetés, lakás, kázinó, economat biztosítva. 2980

1946 október 31. csütörtök este 9 órákor

TILEA PODOLSKAIA

híres jidis színtársulata vendégszerepel a Városi Színházban. Színre kerül

„Izsák feláldozása“

című GOLDFADEN operett 3 felvonásban. Jegyek elővételben „Europa“ színházi jegyiroda P. A. Iancu 22. Telefon 18-17. 2985

Szenzáció! Fővárosi műsorral megnyílik

MONTE CARLO (DANZING-BAR)

Szombat este, november 2-án **VASICA-JAZZ**

Kiváló tisztelettel az Igazgatóság.

PERZSA (valódi darabok), ezüsttróka és ezüsttróka muff eladók. Tempo, Fischer Eliz palota.

ELEKTROTECHNIKUS tanuló felvétetik. Contact, Episcopiei uca 12. 8559

ÖR-ELLENŐRZŐ órát keres megvételre. Ajánlatokat telefonon 18-19. 8364

Adómentes a 40 százalékos nyugdíjemeléssel

Szerda délelőtt közölte az aradi pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya, hogy a 40 százalékos nyugdíjemeléssel ügyében részletes utasítások érkeztek amelyek szerint az emelés összege teljesen adómentes, ami a nyugdíjak emelésével kapcsolatosan első ízben fordul elő. Az emelés a bruttó nyugdíjösszegek után történik. Ami a kenyérvisszatérítést illeti közli a pénzügyigazgatóság, hogy ennek folyósítására előreláthatólag csak novemberben kerül sor, de természetesen visszamenőlegesen októberre is kifizetik a megfelelő összeget.

A Népszínház heti műsora:

A ma délután 3 órára hírdetett „Mária főhadnagy“ előadása technikai okok miatt elmarad. Helyette „Gyertyafény keringő“ kerül színpadra, amelyben Rappert Károly búcsúzik a közönségtől és a színpadtól.

* EGÉSZ ARAD elragadtatással beszél az ARO-mozi műsorán lévő „Kivánság hangverseny“-ről. Ez a művészi filmrevü rendkívüli rendezésével, játékaival elejétől végig magával ragadja a nézőt, hogy aztán ellenállhatatlan tapsviharban adjon kifejezést tetszésének. A film rendkívüli sikeréhez a tökéletes hangleadás is hozzájárul.

Vácási József

ÉKSZERESZ ÉS EZÜSTMŰVES
A LEGMAGASABB ARON VESZÉZÜSTÖT,
Arad, Vicentiu Babes 24, Tel. 31-35. 2976

Az Economat Meseriasilor Patroni No. 1.

felhívja munkaadó tagjait, hogy a pöcsényi kenyér fejadag címén kiutalt liszt átvételéhez szükséges munkásonként 100.000 lej november 2-ig, szombattól feltétlenül fizessék be pénztárukba. A befizetés elmulasztása esetén az Economat vezetősége minden felelősséget elhárít magáról. 2983 Vezetőség

URANIA

Előadások 8, 5, 7 és 9 órákor
Vasár. és ünnepnap 11.30-kor matiné

Ma bemutató

JOKAI MCR regénye

Sárga rózsá

Filmre írta MÖRICH ZSIGMOND
Főszereplők:

Szörényi Eva

Gregus, Kamarás, Kormos

SZERSZÁMLAKATOSOKAT, fémcsiszoló, kat és villanyszerelőket elkészítünk. „Contact“, Episcopiei 12. 8316

XVII-ik erdélyi cionista konferencia ünnepélyes megnyitása

1. hó 31-én, csütörtök délelőtt 11 órákor a Kulturpalota nagytermében